

SPECTROLINE® FC-100 Series Fan-Cooled, Long Wave UV Lamps



Ultraviolet radiation emitted from this product. Avoid exposure. ALWAYS WEAR PROTECTIVE CLOTHING. EXPOSURE MAY CAUSE PREMATURE AGING OF THE SKIN AND CANCER. ALWAYS WEAR PROTECTIVE EYEWEAR; FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SEVERE BURNS OR LONG TERM INJURY TO EYE. Never look directly into the lamp. Exposure can cause eye and skin allergy and allergic reactions. Medications or cosmetics may increase your sensitivity to ultraviolet radiation. Consult physician before operating this product if you are using medications or have a history of skin problems or believe yourself especially sensitive to sunlight. FOR PROFESSIONAL EXAMINATION USE ONLY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read all instructions.
2. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts.
3. Do not operate the lamp with a damaged cord or if the lamp has been damaged.
4. **Do not look directly into the UV light. Wear UV-absorbing protective eyewear (such as the UVS-30 glasses provided) when operating this or any UV lamp. Never operate the lamp with the UV filter lens removed.**
5. Never operate this equipment in any manner not specified in these instructions because the protection provided by the equipment may be impaired.
6. Adequate ventilation should be provided when working on operating combustion engines.
7. This unit is not recommended for high-dust environments.

GENERAL INFORMATION

1. Install the UV bulb and the Bulb-Saver™ (packed separately).
2. Connect the plug to a power outlet that complies with the electrical requirements specified on the lamp's label.
3. The **120V** and **100V** lamps require just **one three-position switch** (on the ballast) to operate. The first position (*lowest*) is OFF. The second position (*up*) turns on the fan, the third position (*up*) turns on the lamp.
4. The **230V** and **240V** lamps require **two switches** to operate. Turn ON the ballast switch. This powers both the fan and the lamp head. **The unit will not operate unless the ballast/fan switch is turned ON first.** Turn ON the switch on the lamp handle. Allow approximately 3 to 5 minutes for the lamp to reach full lighting intensity. If the lamp fails to light, check that the bulb is completely screwed into the socket and that both the switches are turned ON.
5. When the lamp is used intermittently and frequently, do not turn it off until the inspection is complete. Any interruption in the power supply, such as a drop in voltage or changing power outlets, will cause the bulb to go out. The bulb must then cool for a minimum of 5 minutes before restarting. Continuous operation will also extend the bulb life.
6. Turn OFF the switch on the lamp handle, **but leave the ballast/fan switch ON for 4 to 5 minutes** to reduce heat buildup in the lamp head. Turn off all power before storing the lamp.
7. **CAUTION: The lamp housing is fan-cooled, but the filter lens will become hot during operation. The lamp stand is attached to the unit for increased protection. Do not remove it during operation. Do not stand the lamp on furniture or papers while in operation.**

OPERATOR SERVICING

Do not perform any servicing that is not covered in these instructions. Return the lamp to the factory for maintenance not covered in this section.

HOUSING AND FILTER MAINTENANCE

- Always unplug the lamp from the power outlet before performing any maintenance or servicing. Allow the UV lamp to cool before handling.
- Immediately clean spills from the housing with water and a mild detergent and wipe dry. Periodically clean the filter with a glass cleaner and a soft cloth.

BULB/FILTER INSTALLATION OR REPLACEMENT

Use only a Spectrolines® 100S/M UV bulb. Using any other bulb may damage the unit and will void the warranty.

1. Remove the lamp stand/protector.
2. Detach the silicone-rubber filter holder by peeling it from around the circumference of the lamp housing. The filter will remain inside the filter holder. (If replacing the filter, press it firmly but gently inside the filter holder.) Set the filter holder aside.
3. Place the UV bulb through the Bulb-Saver™/collar in the lamp housing. Turn the bulb *clockwise* gently but firmly into the socket with the fingertips. (If removing an existing bulb, turn it *counterclockwise*.) **Do not operate the lamp without the Bulb-Saver.**
4. Reattach the filter holder by pressing it with the heel of your hand around the circumference of the lamp housing. Be sure the groove in the filter holder seats over the rim of the housing.
5. Reattach the lamp stand/protector.

UV INTENSITY VERIFICATION

To ensure that your lamp is operating at the required UV intensity, it should be checked periodically. The AccuMAX™ XRP-3000 radiometer/photometer kit uses a dual-wavelength UV-A/VIS sensor detector to accurately measure ultraviolet irradiance or visible light. The AccuMAX XR-1000 digital readout unit with the XS-365 UV sensor or the Spectrolines DM-365XA digital readout unit are also recommended for accurate UV-A measurement. The meters are specially designed to measure the UV irradiance from 320–400nm with a peak at 365nm.

For more information about these units, please contact the Customer Service Department at Spectronics Corporation. In the U.S. and Canada, call toll-free 1 800-274-8888. Outside the U.S., call 516-333-4840.

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Model	Filter	120V/60Hz	230V/50Hz	240V/50Hz	100V/50-60Hz
FC-100	2F958	1.5 Amps	—	—	—
FC-100D	2F350	1.5 Amps	—	—	—
FC-100/F	2F958	—	0.9 Amps	—	—
FC-100D/F	2F350	—	0.9 Amps	—	—
FC-100/FA	2F958	—	—	0.95 Amps	—
FC-100D/FA	2F350	—	—	0.95 Amps	—
FC-100/FB	2F958	—	0.9 Amps	—	—
FC-100D/FB	2F350	—	0.9 Amps	—	—
FC-100/J	2F958	—	—	—	2.7 Amps
FC-100D/J	2F350	—	—	—	2.7 Amps

All bulbs are 100S/M, 100W Medium Base Spot

The FC-100D Series lamps are equipped with a diffusing filter that produces a "diffused spot" beam of UV-A light.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

The FC-100 Series UV lamps are designed to be safe under the following conditions:

- Indoor use;
- Altitude up to 2,000 m (6,562 ft.);
- Temperature 5°C to 40°C (41°F to 104°F);
- Maximum relative humidity 80% for temperatures up to 31°C (88°F) decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C (104°F);
- Mains supply voltage fluctuations not to exceed ±10% of the nominal voltage;
- Installation Category II;
- Pollution Degree 2.

WARRANTY

The warranty policy for the FC-100 Series UV lamps is provided on the Certificate of Limited Warranty enclosed separately with each unit.

NOTE: For assistance of any kind, contact the Customer Service Department at Spectronics Corporation.

Item	Part No.	Description
1	FP-175	Filter Protector/Lamp Stand
2	123604	Filter Holder
3	2F958	Filter Lens
	2F350	Filter Lens, Diffusing
4	100S/M	Bulb, Spot
5	106862	Bulb-Saver™
6	EC-0415	Socket, Medium Base
7	124736	Lamp Housing
8	107394	Socket Plate
9	122833	Adapter, Fan
10	123026	Fan, 120V, 100V
	123027	Fan, 230V, 240V
11	122832	Fan Cover
12	100310	Pistol Grip
13	118677	Handle, Ballast
14	108291	Ballast Assembly (120V)
	105049	Ballast Assembly (230V, 240V)
	117479	Ballast Assembly (100V)
15	108388	Power Switch (120V, 100V)
	100253	Power Switch (230V, 240V)
16	119797	Cord, Primary, 8 ft
	119798	Cord, Primary, 20 ft
17	WC-0130	Cord, Secondary
18	101145	Power Switch, Handle (230V, 240V)

One switch is required on 120V and 100V units. This switch is located on the ballast assembly. Each of the primary cords is fitted with the appropriate plug for the country of shipment: Domestic, 120V; European, 230V; British, 230V; Australian, 240V or Japanese, 100V. For additional information, contact Spectronics Corporation.

French

SPECTROLINE® Série FC-100 **Lampes UV à ondes longues** **mixte refroidie par ventilateur**

⚠ DANGER

Ce produit émet des rayonnements ultraviolets. Éviter toute exposition. PORTER TOUJOURS DES VÊTEMENTS DE PROTECTION. UNE EXPOSITION PEUT PROVOQUER UN VIEILLISSEMENT PRÉMATURÉ DE LA PEAU ET UN CANCER. PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION, Y DÉROGER PEUT PROVOQUER DE SÉRIEUSES BRÛLURES ET UNE DÉTÉRIORATION À LONG TERME DE LA VISION. Ne jamais regarder directement la lampe. Une exposition peut provoquer une allergie des yeux et de la peau et des réactions allergiques. Certains médicaments ou cosmétiques peuvent augmenter votre sensibilité au rayonnement ultraviolet. Consulter un médecin avant de faire fonctionner ce produit en cas d'utilisation de médicaments ou d'antécédents de problèmes cutanés ou si vous considérez être personnellement particulièrement sensible à la lumière du soleil.

**EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UNE UTILISATION
PAR DES PROFESSIONNELS**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez toutes les instructions.
2. Vous devez être très prudent car vous pourriez vous brûler en touchant les surfaces chaudes.
3. Ne pas faire fonctionner la lampe si le cordon ou la lampe ont été endommagés.
4. **Ne regardez pas directement la lampe UV. Portez des lunettes de protection qui absorbent les rayons ultra violets (telles que les lunettes fournies UVS-30) lorsque vous faites fonctionner cette lampe ou toute autre lampe UV. Ne jamais faire fonctionner la lampe si la lentille filtrante a été retirée.**
5. Ne jamais utiliser ce matériel d'une autre manière que celle qui est spécifiée dans ces instructions parce que la protection fournie par l'équipement pourrait en être compromise.
6. Il faut veiller à bien aérer quand on fait fonctionner des moteurs à combustion.
7. Cet appareil n'est pas recommandé pour les environnements très poussiéreux.

INFORMATION GÉNÉRALE

1. Installez l'ampoule UV et le Bulb-Saver™ (emballé séparément).
2. Connectez la fiche à une prise de courant se conformant aux exigences électriques spécifiées sur l'étiquette de la lampe.
3. Les lampes à **120 V** et **100 V** ont seulement besoin d'un **interrupteur à 3 positions** (sur le ballast) pour fonctionner. La première position (*la plus basse*) est OFF (arrêt). La seconde position (*up*) met le ventilateur en marche, la troisième position (*up*) met la lampe en marche.
4. Les lampes à **230 V** et **240 V** ont besoin de **deux interrupteurs** pour fonctionner. Allumez l'interrupteur du ballast. Ce dernier alimente à la fois ventilateur et lampe. **L'appareil ne fonctionnera pas à moins que l'interrupteur du ballast/ventilateur ne soit d'abord mis en marche.** Allumez l'interrupteur sur la poignée de la lampe. Prévoyez de 3 à 5 minutes pour permettre à la lampe d'atteindre l'intensité d'éclairage maximum. Si la lampe ne s'allume pas, vérifiez que l'ampoule est complètement vissée dans la douille et que les deux interrupteurs sont bien mis en marche (ON).
5. Lorsque vous utilisez la lampe de manière interrompre et fréquente, ne l'éteignez pas jusqu'à ce que l'inspection soit terminée. Toute interruption d'alimentation, comme une chute de voltage ou le changement des prises de courant, éteindra l'ampoule, qui devra alors se refroidir pendant 5 minutes au moins avant de reprendre. L'absence d'interruption prolongera également la vie de l'ampoule.
6. Éteignez (OFF) l'interrupteur sur la poignée de la lampe, **mais laissez l'interrupteur du ballast/ventilateur EN MARCHE pendant 4 à 5 minutes** pour réduire l'accumulation de chaleur dans la tête de la lampe. Éteignez toute alimentation avant d'entreposer la lampe.
7. **AVERTISSEMENT: Le boîtier de la lampe est refroidie par le ventilateur, mais la lentille filtrante s'échauffera pendant le fonctionnement. Le pied de la lampe est fixé à l'appareil pour plus de précaution. Ne pas le retirer pendant que le fonctionnement de l'appareil. Ne pas placer la lampe sur un meuble ou des papiers alors qu'elle est en marche.**

RÉPARATION PAR L'OPÉRATEUR

N'effectuez aucune réparation non prévue dans ces instructions. Renvoyez la lampe à l'usine pour l'entretien non prévu dans cette section.

BOÎTIER ET ENTRETIEN DU FILTRE

- Débranchez toujours la lampe de la prise de courant avant d'effectuer tout entretien ou réparation. Laissez refroidir la lampe UV avant la manipulation.
- Nettoyez immédiatement les liquides renversés sur le boîtier, à l'aide d'eau et d'une solution de détergent doux, et essuyez correctement. Nettoyez périodiquement le filtre à l'aide d'un nettoyant à vitres et d'un chiffon doux.

INSTALLATION OU REMPLACEMENT DE L'AMPOULE/DU FILTRE

Utilisez **uniquement** les ampoules UV 100S/M de Spectroline®. L'utilisation de toute autre ampoule pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie.

1. Enlevez le pied/la protection de la lampe.
2. Détachez le porte-filtre en caoutchouc silicone en le séparant progressivement de la circonférence du logement de la lampe. Le filtre restera à l'intérieur du porte-filtre. (Si vous voulez remplacer le filtre, appuyez doucement, mais fermement, sur le nouveau filtre pour le faire entrer dans le porte-filtre.) Mettez le porte-filtre de côté.
3. Insérez l'ampoule UV à l'intérieur du col Bulb-Saver™ du logement de la lampe. Faites tourner l'ampoule doucement, mais fermement, *dans le sens des aiguilles d'une montre* en serrant seulement avec les doigts afin de l'installer dans la douille. (Pour retirer une ampoule existante, faites-la tourner *dans le sens contraire des aiguilles d'une montre*.)
No faites pas marcher la lampe sans le Bulb-Saver.
4. Rattachez le porte-filtre en appuyant dessus avec la paume de la main tout autour de la circonférence du logement de la lampe. Vérifiez que la rainure du porte-filtre est bien au-dessus du rebord du logement.
- 5 Rattachez le pied/le protection de la lampe.

VÉRIFICATION D'INTENSITÉ UV

Pour assurer que votre lampe fonctionne à l'intensité ultraviolette nécessaire, celle-ci doit être vérifiée périodiquement. Le kit radiomètre/photomètre AccuMAX™ XRP-3000 fait appel à un détecteur à capteur UV-A/VIS à longueur d'onde double, afin de mesurer avec précision l'éclairement énergétique ultraviolet ou la lumière visible. L'AccuMAX XR-1000 à affichage numériques avec le capteur ultraviolet XS-365, ou le Spectroline DM-365XA à affichage numériques sont également préconisés pour effectuer des mesures précises d'UV-A. Ces appareils sont étudiés spécialement pour mesurer l'éclairement énergétique UV à partir de 320–400 nm, avec un pic à 365nm.

Pour de plus amples renseignements concernant ces appareils, veuillez contacter le Service à la clientèle de Spectronics Corporation. Aux États-Unis et au Canada, appelez sans frais le 1 800-274-8888. Hors des États-Unis, appelez le 516-333-4840.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Modèle	Filtre	120V/60Hz	230V/50Hz	240V/50Hz	100V/50-60Hz
FC-100	2F958	1.5 Amps	—	—	—
FC-100D	2F350	1.5 Amps	—	—	—
FC-100/F	2F958	—	0.9 Amps	—	—
FC-100D/F	2F350	—	0.9 Amps	—	—
FC-100/FA	2F958	—	—	0.95 Amps	—
FC-100D/FA	2F350	—	—	0.95 Amps	—
FC-100/FB	2F958	—	0.9 Amps	—	—
FC-100D/FB	2F350	—	0.9 Amps	—	—
FC-100/J	2F958	—	—	—	2.7 Amps
FC-100D/J	2F350	—	—	—	2.7 Amps

Toutes les ampoules sont 100S/M, 100W, faisceau à culot moyen.

Les lampes de série FC-100D sont équipées d'un filtre diffuseur qui produit un faisceau de lumière UV-A "diffuse".

CONDITIONS DE L'ENVIRONNEMENT

Les lampes UV de la série FC-150 sont conçues pour être sans danger dans les conditions suivantes :

- À l'intérieur ;
- Altitude de moins de 2 000 m ;
- Température entre 5°C et 40°C ;
- Taux maximum d'humidité relative de 80% pour les températures allant jusqu'à 31°C et descendant d'une façon linéaire jusqu'à 50% d'humidité relative à 40°C ;
- Fluctuation de la tension d'alimentation ne dépassant pas ±10% de la tension nominale;
- Installation de catégorie II ;
- Pollution de degré 2.

La GARANTIE

Les modalités de garantie pour les lampes de la série UV FC-100 sont fournies dans le certificat de garantie limitée, inclus séparément avec chaque appareil.

REMARQUE : Si vous avez besoin d'aide, contactez le service à la clientèle de Spectronics Corporation.

Article	Pièce N°	Description
1	FP-175	Protection du filtre/pied de lampe
2	123604	Porte-filtre
3	2F958	Lentille filtrante
	2F350	Lentille filtrante, diffusante
4	100S/M	Ampoule, faisceau
5	106862	Bulb-Saver™
6	EC-0415	Douille, Base moyenne
7	124736	Boîtier de la lampe
8	107394	Plaque de la douille
9	122833	Adaptateur, Ventilateur
10	123026	Ventilateur, 120 V, 100 V
	123027	Ventilateur, 230 V, 240 V
11	122832	Couvercle du ventilateur
12	100310	Poignée-pistolet
13	118677	Poignée, ballast
14	108291	Assemblage du ballast (120 V)
	105049	Assemblage du ballast (230 V, 240 V)
	117479	Assemblage du ballast (100 V)
15	108388	Interrupteur d'alimentation (120 V, 100 V)
	100253	Interrupteur d'alimentation (230 V, 240 V)
16	119797	Cordon primaire, à 8 pi
	119798	Cordon primaire, 20 pi
17	WC-0130	Cordon secondaire
18	101145	Poignée de l'interrupteur d'alimentation (230 V, 240 V)

Un interrupteur est exigé pour les appareils de 120 V et de 100 V. Cet interrupteur est situé sur l'assemblage du ballast.

Chacun des cordons primaires correspond à la prise appropriée pour le pays d'expédition : aux États-Unis, 120 V; en Europe, 230 V; au Royaume-Uni, 230 V; en Australie, 240 V ou au Japon, 100 V. Pour plus de renseignements, contactez Spectronics Corporation.

Spanish

SPECTROLINE® Serie FC-100 **Lámparas de luz UV de onda larga,** **enfriadas con ventilador**

PELIGRO

Este producto emite radiación ultravioleta. Evite estar expuesto a ella. USE SIEMPRE INDUMENTARIA QUE LE PROTEJA. LA EXPOSICION A RAYOS ULTRAVIOLETA PUEDEN CAUSAR EL ENVEJECIMIENTO PREMATURO DEL CUTIS Y PUEDE PRODUCIR CANCER. USE SIEMPRE PROTECCION PARA LOS OJOS; EL NO HACERLO PUEDE OCASIONAR SEVERAS QUEMADURAS O LESION PERMANENTE EN LOS OJOS. Nunca mire directamente a la lámpara. La exposición a los rayos ultravioletas pueden causar alergias en los ojos, en la piel y otras reacciones alérgicas. Los medicamentos o los cosméticos pueden aumentar su sensibilidad a la radiación ultravioleta. Si esta usando medicamentos o tiene una historia de problemas de cutis o se considera especialmente sensible a los rayos solares, consulte a un médico antes de operar este producto.

PARA USO PROFESIONAL SOLAMENTE

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea todas las instrucciones.
2. Tenga cuidado, pues puede quemarse al tocar partes calientes.
3. No opere la lámpara con un cable averiado o si la lámpara ha sufrido algún daño.
4. **No mire directamente a la luz ultravioleta. Use las gafas de protección que absorben la luz ultravioleta (tales como las gafas UVS-30 que se incluyen) cuando opere ésta o cualquier otra lámpara de luz ultravioleta. Nunca opere la lámpara sin los lentes de filtro de luz ultravioleta.**
5. Nunca opere este equipo excepto siguiendo las instrucciones aquí especificadas puesto que de otra manera la protección que ofrece el equipo puede quedar anulada.
6. Asegúrese de que hay ventilación adecuada cuando esté trabajando con motores de combustión.
7. No se recomienda el uso de esta unidad en ambientes cargados de polvo.

INFORMACIÓN GENERAL

1. Instale la bombilla de luz ultravioleta junto con el BulbSaver™ (protector de bombilla) que viene empacado separadamente.
2. Conecte el enchufe en un receptáculo de corriente que cumpla los requisitos eléctricos que se especifican en la etiqueta de la lámpara.
3. Las lámparas de **120V y 100V** requieren solamente un **interruptor de tres posiciones** (sobre el balasto) para su funcionamiento. La primera posición (la más baja) es OFF (apagado). La segunda posición (arriba) enciende el ventilador y la tercera posición (más arriba) enciende la lámpara.

4. Las lámparas de **230V** y **240V** necesitan **dos interruptores** para su funcionamiento. Al poner el interruptor en la posición ON (encendido) en el balasto, esto activa tanto la cabeza de la lámpara como el ventilador. **La unidad no funcionará a menos que el interruptor de balasto y ventilador se coloque primero en la posición ON (encendido)**. Coloque el interruptor que se encuentra en el mango de la lámpara en la posición ON (encendido). Deje un lapso de aproximadamente 3 a 5 minutos para que la lámpara alcance la totalidad de su intensidad luminosa. Si la lámpara no enciende, verifique que la bombilla está totalmente atornillada en el porta bombilla y que ambos interruptores se han colocado en ON (encendido).
5. Cuando la lámpara se usa intermitente y frecuentemente, no la apague antes de que haya terminado completamente la inspección. Cualquier interrupción en la corriente de alimentación, tal como una caída de voltaje o el cambio de receptáculo de alimentación, producirán el que la bombilla se apague. La bombilla, entonces, requiere un lapso de 5 minutos por lo menos para su enfriamiento antes de que la bombilla pueda encenderse nuevamente. La operación continua de la unidad extiende la vida útil de la bombilla.
6. Ponga el interruptor en la posición OFF (apagado) en el mango de la lámpara, **pero deje el interruptor de balasto y ventilador en la posición ON por 4 o 5 minutos** para reducir la acumulación de calor en la cabeza de la lámpara. Desconecte la unidad de la fuente de corriente antes de guardar la lámpara.
7. **Precaución: El cuerpo de la lámpara se enfría con la corriente de aire creada por el ventilador, pero los lentes de filtro se calientan durante la operación de la lámpara. El soporte de la lámpara se ha incorporado en el cuerpo de la unidad para una mayor protección. No lo remueva para operar la unidad. No coloque la lámpara sobre muebles o papeles cuando está operándola.**

SERVICIO DE LA UNIDAD

Nunca trate de dar un servicio a la unidad que no esté explícitamente descrito en estas instrucciones. Devuelva la lámpara a la fábrica para mantenimiento que no esté incluido en esta sección.

MANTENIMIENTO DEL CUERPO DE LA UNIDAD Y EL FILTRO

- Desenchufe siempre la lámpara del receptáculo de alimentación antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o servicio de la unidad. Deje que la lámpara de rayos ultravioleta se enfríe antes de manejarla.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame con agua y un detergente suave y séquelo. Periódicamente limpie el filtro con un limpiador de vidrio y un paño suave.

INSTALACIÓN O REEMPLAZO DE BOMBILLA Y FILTRO

Use únicamente bombillas de rayos ultravioleta Spectroline® 100S/M. El uso de cualquier otra bombilla puede dañar la unidad e invalida la garantía.

1. Remueva el soporte/protector de la lámpara.
2. Para sacar el portafiltro de goma de silicona, despréndalo de alrededor del círculo en la caja de la lámpara. El filtro se mantiene dentro del portafiltro. (Si desea cambiar el filtro, coloque el filtro nuevo suavemente dentro del portafiltro y presiónelo con firmeza.) Deje el portafiltro a un lado.
3. Pase la bombilla UV a través de la apertura Bulb-Saver™ en la caja de la lámpara. Gire la bombilla suavemente con los dedos, *en el sentido* de las manecillas del reloj, hasta que quede apretada dentro del casquillo. (Para sacar una bombilla ya colocada, gírela *en el sentido contrario* a las manecillas del reloj.) **No opere la lámpara sin antes colocado el Bulb-Saver™ protector de bombilla.**
4. Para volver a conectar el portafiltros, presiónelo con la base de la mano alrededor del círculo en la caja de la lámpara. Asegúrese de que la ranura en el portafiltro quede asentada sobre el reborde de la caja.
5. Vuelva a colocar en la lámpara el soporte-protector.

VERIFICACIÓN DE INTENSIDAD DE LUZ UV

Para asegurar que su lámpara funcione con la intensidad de luz UV requerida, debe revisarse periódicamente. El kit de radiómetro/fotómetro AccuMAX™ XRP-3000 utiliza un sensor de luz UV-A/VIS de doble longitud de onda para medir de manera precisa la luz visible o irradiación ultravioleta. La unidad de lectura digital AccuMAX XR-1000 con el sensor de luz UV XS-365 o la unidad de lectura digital Spectroline DM-365XA también se recomiendan para mediciones precisas de luz UV-A. Los medidores están diseñados especialmente para medir la irradiación de luz UV de 320–400 nm con un pico a 365 nm.

Para mayor información sobre estas unidades, sírvase comunicarse con el Departamento de Servicio al Cliente de Spectronics Corporation. En los Estados Unidos y desde el Canadá llame sin cargo al teléfono 1-800-274-8888. Desde fuera de los Estados Unidos llame al 516-333-4840.

ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

Modelo	Filtro	120V/60Hz	230V/50Hz	240V/50Hz	100V/50-60Hz
FC-100	2F958	1.5 Amps	—	—	—
FC-100D	2F350	1.5 Amps	—	—	—
FC-100/F	2F958	—	0.9 Amps	—	—
FC-100D/F	2F350	—	0.9 Amps	—	—
FC-100/FA	2F958	—	—	0.95 Amps	—
FC-100D/FA	2F350	—	—	0.95 Amps	—
FC-100/FB	2F958	—	0.9 Amps	—	—
FC-100D/FB	2F350	—	0.9 Amps	—	—
FC-100/J	2F958	—	—	—	2.7 Amps
FC-100D/J	2F350	—	—	—	2.7 Amps

Todas las bombillas son 100S/M, 100W de iluminación de base media.

Las lámparas de la Serie FC-100D están equipadas con un filtro de difusión que produce un haz difuso de luz de rayos ultravioleta.

CONDICIONES DEL AMBIENTE

Las lámparas de rayos ultravioleta de la Serie FC-100 han sido diseñadas para operar en forma segura en las siguientes condiciones:

- Uso en ambiente interior;
- Altura hasta de 2000 metros;
- Temperatura de 5° C a 40° C
- Humedad relativa máxima del 80% para temperaturas de hasta 31° C, que decrece en forma lineal hasta el 50% de humedad relativa a 40° C;
- Las fluctuaciones del voltaje de corriente no deben variar en más o en menos 10% del voltaje
- Instalación de categoría II;
- Contaminación de grado 2.

GARANTÍA

La póliza de garantía de las lámparas de luz ultravioleta de la Serie FC-100 se suministra en el Certificado de Garantía Limitada que se adjunta separadamente con cada unidad.

Nota: Para recibir ayuda de cualquier naturaleza, sírvase entrar en contacto con el Departamento de Servicio al Consumidor en Spectronics Corporation.

Item	Pieza No.	Descripción
1	FP-175	Protector del filtro y soporte de la lámpara
2	123604	Soporte del filtro
3	2F958	Lente de filtro
	2F350	Lente de filtro, de difusión
4	100S/M	Bombilla de haz concentrado
5	106862	Bulb-Saver™ (protector de bombilla)
6	EC-0415	Porta-bombilla, base mediana
7	124736	Cuerpo de la lámpara
8	107394	Placa de porta-bombilla
9	122833	Adaptador para ventilador
10	123026	Ventilador, 120V, 100V
	123027	Ventilador, 230V, 240V
11	122832	Cubierta de ventilador
12	100310	Mango de la pistola
13	118677	Mango de balasto
14	108291	Conjunto de balasto (120V)
	105049	Conjunto de balasto (230V, 240V)
	117479	Conjunto de balasto (100V)
15	108388	Interruptor de corriente (120V, 100V)
	100253	Interruptor de corriente (230V, 140V)
16	119797	Cable primario, 2,4 m
	119798	Cable primario, 6 m
17	WC-0130	Cable secundario
18	101145	Interruptor de corriente en el mango (230V, 240V)

Un solo interruptor se requiere en las unidades de 100 y de 120V. Este interruptor está colocado en el conjunto de balasto.

Cada uno de los cables primarios está adaptado con el enchufe apropiado para el país a donde se envía: Doméstico, 120V; Europa, 230V; Reino Unido, 230V; Australia, 240V o Japonés 100V. Para información adicional sírvase entrar en contacto con Spectronics Corporation.

German

SPECTROLINE® Series FC-100 Langwellen-UV-Lampen der Baureihe

ACHTUNG

Dieses Produkt gibt ultraviolette Strahlung ab. Vermeiden Sie es, sich dieser auszusetzen. **TRAGEN SIE IMMER SCHUTZKLEIDUNG. DIE STRALUNG KANN ZU VORZEITIGER ALTERUNG DER HAUT SOWIE KREBS FÜHREN. TRAGEN SIE IMMER EINEN ENTSPRECHENDEN AUGENSCHUTZ; FALLS SIE DIES NICHT TUN, KANN ES ZU SCHWEREN VERBRENNUNGEN ODER LANGZEITSCHÄDEN AM AUGE KOMMEN.** Schauen Sie nie direkt in die Lampe. Die Strahlung kann zu Augen- und Hautallergien und allergischen Reaktionen führen. Medikamente oder Kosmetika erhöhen unter Umständen Ihre Empfindlichkeit für ultraviolette Strahlung. Wenden Sie sich, bevor Sie dieses Produkt benutzen, an einen Arzt, falls Sie Medikamente einnehmen oder zu Hautproblemen neigen oder der Meinung sind, dass Sie besonders empfindlich auf Sonnenlicht sind.

NUR ZUM EINSATZ BEI ÜBERPRÜFUNGEN DURCH EINEN FACHMANN.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Vor dem Gebrauch sind alle Anweisungen durchzulesen.
2. Bitte seien Sie bei der Handhabung vorsichtig, da es bei Kontakt mit heißen Teilen zu Verbrennungen kommen kann.
3. Betreiben Sie die Lampe nicht wenn deren Anschlussschnur oder die Lampe selbst beschädigt ist.
4. **Schauen Sie keinesfalls direkt in das UV-Licht. Beim Einsatz dieser oder einer anderen UV-Lampe muss eine UV-absorbierende Schutzbrille getragen werden (z. B. die mitgelieferte Brille UVS-30). Die Lampe darf keinesfalls ohne die UV-Filter-Linse betrieben werden.**
5. Dieses Gerät darf nicht in einer Art und Weise betrieben werden, die nicht im Einklang mit diesen Anweisungen steht, denn dadurch kann der durch das Gerät gelieferte Schutz ansonsten u. U. beeinträchtigt werden.
6. Bei der Arbeit an laufenden Verbrennungsmotoren muss für adäquate Lüftung gesorgt werden.
7. Vom Einsatz dieses Gerätes in Umgebungen mit hohem Staubaufkommen wird abgeraten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1. Installieren Sie die UV-Birne und den Bulb-Saver™ (separat verpackt).
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose ein, die den auf dem Etikett der Lampe angegebenen elektrischen Anschlusswerten gerecht wird.
3. Die **120V-** und **100V-**Lampen benötigen zum Betrieb nur **einen Schalter mit drei Stellungen** (am Vorschaltgerät). Die erste Stellung (niedrigste) ist AUS. Die zweite Stellung (nach oben) stellt das Gebläse an, die dritte Stellung (nach oben) stellt die Lampe an.
4. Die **230V-** und **240V-**Lampen benötigen **zwei Schalter** zum Betrieb. Stellen Sie den Schalter des Vorschaltgeräts auf ON (EIN). Dies versorgt sowohl das Gebläse als auch den

- Lampenkopf mit Strom. **Das Gerät kann nur betrieben werden, wenn der Vollschtgerät-/Gebläseschalter auf ON (EIN) steht.** Stellen Sie den Schalter am Griff der Lampe auf ON (EIN). Geben Sie der Lampe 3 bis 5 Minuten Zeit, um ihre volle Leuchtstärke zu erreichen. Falls die Lampe nicht aufleuchtet, prüfen Sie, ob die Birne vollständig in die Fassung eingeschraubt ist und ob beide Schalter auf ON (EIN) stehen.
5. Sofern die Lampe periodisch und häufig eingesetzt wird, sollte sie erst dann ausgeschaltet werden, wenn die Inspektion abgeschlossen ist. Jegliche Unterbrechung der Stromversorgung, wie zum Beispiel ein Abfallen der Spannung oder ein Steckdosenwechsel, führt dazu, dass die Birne ausgeht. Die Birne muss dann erst mindestens 5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie wieder eingeschaltet werden darf. Darüber hinaus verlängert der kontinuierliche Betrieb die Lebensdauer der Birne.
 6. Stellen Sie den Schalter am Handgriff der Lampe auf OFF (AUS), **aber lassen Sie den Vorschaltgerät-/Gebläseschalter 4 bis 5 Minuten lang auf ON (EIN) stehen**, um einen Hitzestau im Lampenkopf zu vermeiden. Vor dem Einlagern der Lampe muss die gesamte Stromzufuhr abgeschaltet werden.
 7. **ACHTUNG: Das Lampengehäuse ist gebläsegekühlt, aber die Filterlinsen erhitzen sich während des Betriebs. Der Lampenständer ist am Gerät angebracht, um zusätzlichen Schutz zu bieten. Er darf während des Betriebs nicht entfernt werden. Während Sie in Betrieb ist, darf die Lampe nicht auf Möbel oder Papier gestellt werden.**

WARTUNG DURCH DEN BETREIBER

Es dürfen keine Wartungsarbeiten durchgeführt werden, die nicht in diesen Anweisungen beschrieben sind. Schicken Sie die Lampe zur Durchführung von Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Abschnitt beschrieben sind, zum Werk zurück.

GEHÄUSE- UND FILTERWARTUNG

- Vor der Durchführung etwaiger Wartungsmaßnahmen muss der Stecker der Lampe aus der Steckdose gezogen werden. Geben Sie der UV-Lampe vor jeglicher Handhabung Gelegenheit zum Abkühlen.
- Verschüttetes muss umgehend mithilfe von Wasser und einem leichten Reinigungsmittel vom Gehäuse entfernt und anschließend trocken gewischt werden. Die Filter müssen regelmäßig mit Glasreiniger und einem weichen Tuch gesäubert werden.

BIRNEN-/FILTER-INSTALLATION ODER -AUSTAUSCH

Verwenden Sie **nur eine Spectroline® 100S/M UV-Birne. Der Einsatz anderer Birnen kann zu Schäden am Gerät führen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.**

1. Entfernen Sie den Lampenständer/die Schutzvorrichtung.
2. Nehmen Sie den Silikonkautschuk-Filter ab, indem Sie ihn vom Umfang des Lampengehäuses abziehen. Der Filter bleibt in der Filterhalterung. (Falls der Filter ausgewechselt wird, drücken Sie den neuen Filter fest aber vorsichtig in die Filterhalterung hinein.) Legen Sie die Filterhalterung zur Seite.
3. Führen Sie die UV-Birne durch den Bulb-Saver™/Kragen in das Lampengehäuse ein. Drehen Sie die Birne von Hand vorsichtig aber fest *nach rechts* in die Fassung ein. (Entfernen Sie eine vorhandene Birne durch Drehen *nach links*). **Betreiben Sie die Lampe nicht ohne den Bulb-Saver.**
4. Montieren Sie die Filterhalterung wieder, in dem Sie sie mit Ihrer Handfläche um den Umfang des Lampengehäuses herum drücken. Achten Sie darauf, daß die Rille in der Filterhalterung über dem Gehäuseerand zu sitzen kommt.
5. Bringen Sie den Lampenständer/die Schutzvorrichtung wieder an.

UV-INTENSITÄTSPRÜFUNG

Um sicherzustellen, dass Ihre Lampen mit der erforderlichen UV-Intensität betrieben wird, sollte diese regelmäßig überprüft werden. Das AccuMAX™ XRP-3000 Radiometer-/Photometer-Set ist mit einem Zwei-Wellenlängen UV-A/VI-Sensordetektor ausgestattet, sowohl die UV-Strahlungsintensität als auch das sichtbare Licht akkurat zu messen. Das AccuMAX XR-1000 Digitalablesungsgerät mit dem XS-365 UV-Sensordetektor oder das Spectroline DM-365XA Digitalablesungsgerät empfehlen sich auch für die akkurate UV-A-Messung. Die Messgeräte sind speziell darauf ausgelegt, die UV-Strahlungsintensität im Bereich von 320–400 nm zu messen, mit einem Peak bei 365 nm.

Setzen Sie sich, um weitere Informationen über diese Geräte zu erhalten, bitte mit der Kundendienstabteilung der Spectronics Corporation in Verbindung. Innerhalb der USA und Kanadas sind Anrufe unter +1-800-274-8888 gebührenfrei. Außerhalb der USA rufen Sie bitte +1-516-333-4840 an.

ELEKTRISCHE TECHNISCHE DATEN

Modell	Filter	120V/60Hz	230V/50Hz	240V/50Hz	100V/50-60Hz
FC-100	2F958	1.5 Amps	—	—	—
FC-100D	2F350	1.5 Amps	—	—	—
FC-100/F	2F958	—	0.9 Amps	—	—
FC-100D/F	2F350	—	0.9 Amps	—	—
FC-100/FA	2F958	—	—	0.95 Amps	—
FC-100D/FA	2F350	—	—	0.95 Amps	—
FC-100/FB	2F958	—	0.9 Amps	—	—
FC-100D/FB	2F350	—	0.9 Amps	—	—
FC-100/J	2F958	—	—	—	2.7 Amps
FC-100D/J	2F350	—	—	—	2.7 Amps

Bei den Birnen handelt es sich jeweils um 100S/M, 100W Spot mit mittelgroßem Unterteil. Die Lampen der Baureihe FC-100D sind mit einem Streufilterfilter ausgestattet, das einen "diffusen Spot" von UV-A-Licht produziert.

UMWELTBEDINGUNGEN

Die UV-Lampen der Baureihe FC-100 sind daraufhin ausgelegt, unter den folgenden Bedingungen sicher zu sein:

- Einsatz im Gebäudeinneren;
- bei einer Höhe über dem Meeresspiegel von bis zu 2.000 m;
- bei einer Temperatur von 5°C bis 40°C;
- bei einer maximalen relativen Luftfeuchtigkeit von 80% für Temperaturen von bis zu 31°C, linear abnehmend auf 50% relative Luftfeuchtigkeit bei 40°C;
- Stromversorgungsspannungsschwankungen dürfen $\pm 10\%$ der Nennspannung nicht überschreiten;
- Installationskategorie II;
- Verschmutzungsgrad 2.

GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsrichtlinie für die Taschenlampen der Modellreihe FC-100 ist auf einer Bescheinigung der begrenzten Gewährleistung jedem Exemplar separat beigelegt.

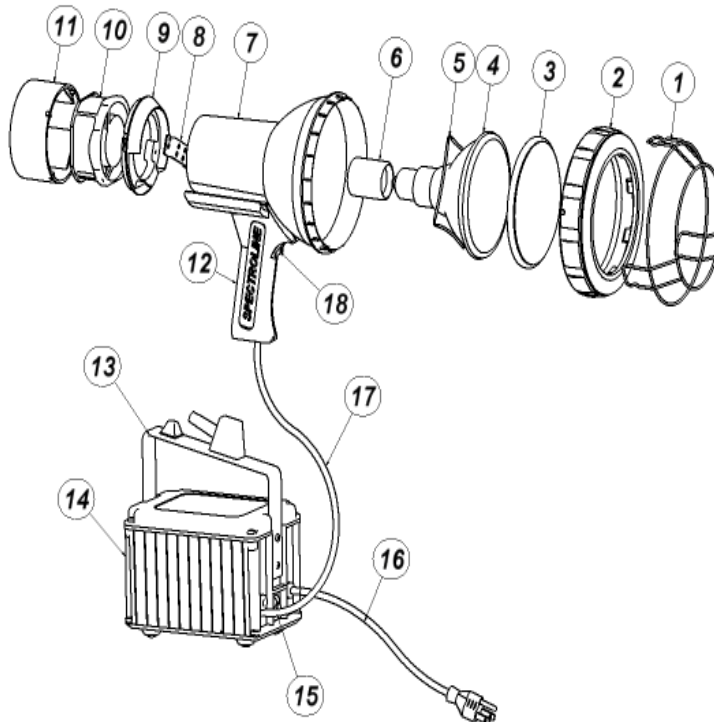
HINWEIS: Wenden Sie sich zwecks etwaiger Hilfestellung bitte an die Kundendienstabteilung der Spectronics Corporation.

Artikel	Teile-Nr.	Beschreibung
1	FP-175	Filterschutzvorrichtung/Lampenständer
2	123604	Filterhalterung
3	2F958	Filterlinsen
	2F350	Filterlinsen, Streu-
4	100S/M	Birne, Spot
5	106862	Bulb-Saver™
6	EC-0415	Fassung, mittelgroßes Unterteil
7	124736	Lampengehäuse
8	107394	Fassung Platte
9	122833	Adapter, Gebläse
10	123026	Gebläse, 120V, 100V
	123027	Gebläse, 230V, 240V
11	122832	Gebläseabdeckung
12	100310	Pistolengriff
13	118677	Handgriff, Vorschaltgerät
14	108291	Baugruppe Vorschaltgerät (120V)
	105049	Baugruppe Vorschaltgerät (230V, 240V)
	117479	Baugruppe Vorschaltgerät (100V)*
15	108388	Stromschalter (120V, 100V)
	100253	Stromschalter (230V, 140V)
16	119797	Anschlusskabel, primär, 2,4 m
	119798	Anschlusskabel, primär, 6,1 m
17	WC-0130	Anschlusskabel, sekundär
18	101145	Stromschalter, Handgriff (230V, 240V)

Ein Schalter ist an 120V- und 100V-Geräten erforderlich. Dieser Schalter befindet sich an der Vorschaltgerät-Baugruppe.

Jedes der primären Anschlusskabel ist mit einem entsprechenden Stecker für das Zielland des Versands ausgerüstet: USA, 120V; Europa, 230V; England, 230V; Australien, 240V und Japan, 100V. Wenden Sie sich zwecks weitergehender Informationen bitte an die Spectronics Corporation.

Hg LAMP CONTAINS MERCURY
Manage in Accord with Disposal Laws
See: www.lamprecycle.org



SPECTRONICS CORPORATION
956 Brush Hollow Road, P.O. Box 483
Westbury, New York 11590
800-274-8888 • 516-333-4840
Fax: 800-491-6868 • 516-333-4859
www.spectroline.com

3/11 AM05010-9
PRINTED IN U.S.A.